

ДОГОВОР О ВЗАИМОПОНИМАНИИ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между

**Евразийским национальным университетом им. Л.Н. Гумилева
(Республика Казахстан)**

и

**Институтом систем информатики имени А.П. Ершова СО РАН
(Российская Федерация)**

г.Астана

«28» марта 2013г.

Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева и Институт систем информатики имени А.П. Ершова СО РАН, далее именуемые по отдельности «Сторона», совместно «Стороны» основываясь на общих интересах в области науки и образования, в целях развития двусторонних международных связей в сфере культуры образования и науки,

учитывая общность истории, традиций и культуры пришли к соглашению о сотрудничестве и заключили настоящий Договор на основе следующих взаимовыгодных и взаимоприемлемых принципов:

Статья 1

Сотрудничество между Сторонами в сфере науки и образования будет осуществляться в сферах, представляющих взаимный интерес.

Данное сотрудничество будет строиться на основе взаимных интересов и равноправных отношений.

Статья 2

Сотрудничество между Сторонами охватывает следующие сферы:

- Обмен исследователями, аспирантами, магистрантами и докторантами;
- Взаимную помощь в повышении квалификации преподавателей и ученых;
- Обмен опытом в области передовых методов;
- Организация совместных двухсторонних научных симпозиумов, семинаров и конференций;
- Совместное участие сторон в проектах и программах, представляющих взаимный интерес.
- Осуществление совместных научно-исследовательских проектов по актуальным и представляющим взаимный интерес проблемам.

Статья 3

Стороны будут поощрять прямые контакты и сотрудничество между своими учеными, преподавателями, исследователями и студентами.

Статья 4

Стороны на основе и в соответствии с национальным законодательством своих государств, а также условиями настоящего договора будут оказывать содействие в обеспечении гостей из другой Стороны соответствующими условиями на своей территории

Статья 5

На основе настоящего договора каждая из сторон обеспечит установление связей между своими библиотеками.

Статья 6

Стороны имеют право вносить изменения и дополнения в текст настоящего договора. Изменения и дополнения вступают в силу после подписания соответствующего двустороннего документа

Статья 7

Стороны отмечают, что для конкретизации положений настоящего договора будут подписаны отдельные договоры и соглашения.

Настоящий договор составлен на казахском, на русском языках в двух экземплярах по одному для каждой из Сторон и вступает в силу с момента подписания обеими Сторонами. Оба экземпляра обладают равной юридической силой.

Статья 8

Настоящий договор действует в течение 5 (пять) лет с даты подписания.

Если за 3 (три) месяца до истечения срока настоящего договора ни одна из сторон не информирует другую Сторону о прекращении его действия, срок действия договора считается автоматически продленным на последующий трехлетний срок.

Каждая из Сторон вправе в одностороннем порядке досрочно расторгнуть настоящий договор путем письменного уведомления другой Стороны не менее чем за 90 дней до даты прекращения его действия.

от имени

Евразийского национального
университета им. Л.Н. Гумилева

ректор

Е.Б. Сыдыков



от имени

Института систем
информатики им. А.П. Ершова

директор

А.Г. Марчук



Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті
(Қазақстан Республикасы)
мен
А.П. Ершов атындағы Информатика жүйелері институты
(Ресей Федерациясы)
арасындағы
ӨЗАРА ТҮСІНІСТІК ЖӘНЕ ЫНТЫМАҚТАСТЫҚ ТУРАЛЫ
КЕЛІСІМ

Астана қаласы

« 28 » наурыз 2013 ж.

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті мен С.Л. Соболев атындағы Математика институты, әрі қарай жекеше «Тарап», қосылып «Тараптар» деп аталады, ғылым және білім саласындағы ортақ мүдделерді негізге ала отырып, мәдениет, білім және ғылым саласындағы екі жақты халықаралық қатынастарды дамыту мақсатында, тарих, дәстүр мен әдениеттегі бірлікті ескере отырып, ынтымақтастық туралы келісімге келді және өзара тиімді әрі қолайлы қағидаларды негізге алып осы келісімшартты жасады:

1 Бап

Тараптардың білім мен ғылым саласындағы ынтымақтастығы ортақ мүдделерді білдіретін салаларда жүзеге асырылады.

Осы ынтымақтастық ортақ мүдделер негізінде және тең құқықтық қатынаста құрылады.

2 Бап

Тараптар арасындағы ынтымақтастық келесі салаларды қамтиды:

- зерттеушілер, аспиранттар, магистранттар және докторанттармен алмасу;
- ғалымдармен оқытушылардың біліктілігін жоғарылатудағы ортақ үлес;
- озық әдістер саласындағы тәжірибелермен алмасу;
- ортақ екі жақты ғылыми симпозиумдер, семинарлар мен конференцияларды ұйымдастыру;
- ортақ мүддені білдіретін жобалар мен бағдарламаларға тараптардың өзара қатынасуы;
- өзекті және ортақ мүддені білдіретін проблемалар бойынша бірлескен ғылыми-зерттеу жобаларын жүзеге асыру.

3 Бап

Тараптар ғалымдарының, оқытушыларының, зерттеушілерінің және студенттерінің арасындағы тікелей байланыстарды ынталандырып отырады.



4 Бап

Тараптар өз мемлекетінің ұлттық заңнамаларына, сондай-ақ осы келісімшартта көрсетілген шарттарға сәйкес және осыларды негізге ала отырып екінші Тараптан келген қонақтарды өз аумақтарында лайықты жағдайда көмек көрсетуге ықпал жасайды.

5 Бап

Осы келісімшарт негізінде тараптардың әрқайсысы университет кітапханалары арасында байланыс орнауын қамтамасыз етуі тиіс.

6 Бап

Тараптар шарт мәтініне өзгертулер мен толықтырулар енгізуге құқылы. Өзгертулер мен толықтырулар оларды енгізу туралы екі жақты құжатқа қол қойылғаннан кейін күшіне енеді.

7 Бап

Тараптар осы келісімшарттағы ережелерді айқындау үшін жекелеген шарттар мен келісімдерге қол қойылатынын атап өтті.

Осы келісімшарт қазақ, башқұрт және орыс тілдерінде әр Тарапқа біреуден екі дана етіп жасалды және екі Тарап қол қойған сәттен бастап күшіне енеді. Екі дана да тең құқықтық күшке ие.

8 Бап

Осы келісімшарт қол қойылған күннен бастап 5 (бес) жыл ішінде жарамды.

Егер осы келісімшарттың мерзімі бітуіне 3 (үш) ай қалғанда тараптардың ешбірі екінші Тарапқа келісімшарттың қызметі тоқтатылатыны туралы мәлімет бермесе келісімшарт мерзімі автоматты түрде келесі үшжылдық мерзімге ұзартылған болып есептеледі.

Тараптардың әрқайсысы екінші Тарапқа жазбаша хабарлама жіберу арқылы келісімшарттың мерзімінің аяқталуына кемінде 90 күн қалғанда бір жақты тәртіпте мерзімінен бұрын келісімшарт күшін тоқтатуға құқылы.

Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия
ұлттық университетінің
атынан

ректор  Е.Б. Сыдықов

А.П.Ершов атындағы
Информатика жүйелері институты
атынан

директор  А.Г. Марчук

